

EL LABERINTO DEL FAUNO

PAN'S LABYRINTH

(España/Spain 78%-México22%)

Dirigido por/Directed by GUILLERMO DEL TORO

Productoras/Production Companies: ESTUDIOS PICASSO
FÁBRICA DE FICCIÓN, S.A. (78%) María Tubau, 3, 5ª planta.
28050 Madrid. Tel. 91 201 42 00. Fax 91 201 43 03. ●TEQUILA
GANG. (México 22%) Avda. Palmas, 2030. Lomas de
Chapultepec. 1100 México D.F. Tel. 525 245 20 23. Fax 525 251
07 09. E-mail: tequila_gang@terra.com.mx ● ESPERANTO
FILMOJ S.A. DE C.V. (México 22%) **En asociación con/in
association with:** SENTENTIA ENTERTAINMENT. **Con la
participación de/with the participation of:** TELECINCO.

Director: GUILLERMO DEL TORO.

Productores/Producers: GUILLERMO DEL TORO, BERTHA
NAVARRO, ALFONSO CUARÓN, FRIDA TORRESBLANCO,
ÁLVARO AUGUSTÍN.

Productores ejecutivos/Executive Producers: BELÉN ATIENZA,
ELENA MANRIQUE.

Coprodutor ejecutivo/Co-Executive Producer: EDMUNDO GIL.

Productor asociado/Associate Producer: CAFEFX INC.

Guión/Screenplay: GUILLERMO DEL TORO.

Director Fotografía/Photography: GUILLERMO NAVARRO A.S.C.

Música/Score: JAVIER NAVARRETE.

Diseño producción/Production Design: EUGENIO CABALLERO.

Dirección artística/Art Direction: PILAR REVUELTA.

Vestuario/Costume Design: LALA HUETE.

Montador/Editor: BERNAT VILAPLANA.

Sonido/Sound: MARTÍN HERNÁNDEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: MIGUEL POLO.

Mezclas/Re-recording Mixer: JAIME BASHKT.

Casting: SARA BILBATÚA.

Maquillaje/Make-up: JOSÉ QUETGLAS.

Peluquería/Hairdressing: BLANCA SÁNCHEZ.

**Efectos especiales de maquillaje y Animatronics/Special Make-
up Effects:** DAVID MARTÍ (DDT), MONTSE RIBÉ.

Efectos especiales/Special Effects: REYES ABADES.

Efectos digitales/Visual Effects: CAFEFX INC., EVERETT
BURRELL.

Construcción de decorados/Sets Builders: CONSTRUCCIONES
ESCÉNICAS MOYA S.L.

Intérpretes/Cast: SERGI LÓPEZ (Vidal), MARIBEL VERDÚ
(Mercedes), IVANA BAQUERO (Ofelia), DOUG JONES
(Fauno/Hombre pálido), ARIADNA GIL (Carmen), ÁLEX ANGULO
(Doctor), EUSEBIO LÁZARO (Padre), PACO VIDAL (Cura),
CÉSAR BEA (Serrano), MANUEL SOLO (Garcés), ROGER
CASAMAYOR (Pedro), con la colaboración especial de
FEDERICO LUPPI.

**35 mm. Color Kodak Vision2 200T 5217, 500T 5218, Vision2 50D
5246. Panorámico 1:1,85.**

Duración/Running time - Metraje/Metres: 121 min. 3.300 metros.

Tipo de cámara/Camera model: MOVIECAM COMPACT - ARRI

435ES con ópticas ZEISS MASTER PRIMES, VARIABLE PRIMES.

Laboratorios: IMAGE LABORATORIES BARCELONA.

Intermediate digital: DELUXE (EFILM) TORONTO.

Lugares de rodaje/Locations: El Espinar (Segovia) y Madrid.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 11/7/2005 - 21/10/2005.

Estreno/Premiere (Spain): 11/10/2006.

Premios/Awards: Mejor fotografía, mejor dirección artística y mejor
maquillaje 79 edición Oscar de Hollywood ● Mejor guión original,
mejor fotografía, mejor actriz revelación (Ivana Baquero), mejor
montaje, mejor sonido, mejor maquillaje/peluquería y mejores
efectos especiales Premios Goya 2007 ● Mejor película en lengua
no inglesa, vestuario y maquillaje/peluquería Premios BAFTA ●
Mejor película, director, actriz (M. Verdú), fotografía, música,
dirección artística, vestuario, maquillaje y efectos especiales XLIX
Premios Ariel (México) ● Mejor película National Society of Film
Critics Awards, USA ● Mejor película Ciencia-ficción/Fantasia
Empire Awards (UK) ● Premio FIPRESCI Mejor película lengua
extranjeraPalm Springs International Film Festival ● Mejor película
y mejor actor (S. López) Fantasporto 2007 ● Mejor película y actriz



Web: www.ellaberintodelfauno.com ; www.panslabyrinth.com



1944, quinto año de paz. Ofelia, una niña de 13 años se traslada
junto a su madre, Carmen, en avanzado estado de gestación,
hasta un pequeño pueblo en el que se encuentra destacado
Vidal, un cruel capitán del ejército franquista, nuevo marido de
Carmen y por el que Ofelia no siente ningún afecto. La misión
de Vidal es acabar con los últimos vestigios de la resistencia
republicana, escondida en los montes de la zona. También ahí
se halla el molino donde Vidal tiene su centro de operaciones;
en él les aguardan Mercedes, una joven que se encuentra a
cargo de los demás miembros del servicio, y el doctor, que se
hará cargo del delicado estado de salud de Carmen. Una noche
Ofelia descubre las ruinas de un laberinto donde se encuentra
con un fauno, una extraña criatura que le hace una increíble
revelación: Ofelia es en realidad una princesa, última de su
estirpe, a la que los suyos llevan mucho tiempo esperando.
Para poder regresar a su mágico reino, la niña deberá
enfrentarse a tres pruebas antes de la luna llena.

revelación (I. Baquero) Premios ACE 07 • Mejor actriz revelación (I. Baquero) XVI Premios Unión de Actores • Mejor largometraje y fotografía Independent Spirit Awards • Mejor actriz (M. Verdú) Premios San Pancracio 2006 • Mejor director Premios Nacionales VII Premios Cien de Cine • Mejor fotografía y mejor montaje Medallas CEC 2006 • Mejor película española 21 Premios RNE-Sant Jordi • Mejor largometraje de la Audiencia I Premios Mejores Miradas 2006 de La2 de TVE • Mejor película española Fotogramas de Plata 2006 • Premio BSFC mejor fotografía y película lengua extranjera Boston Society of Film Critics Awards • Premio Excellence in Production Design a la dirección artística Art Directors Guild (EE.UU./USA) • Golden Frog a la mejor fotografía Camerimage (Polonia) • Mejor película extranjera Washington DC Area Film Critics Association Awards • Mejor película lengua extranjera San Francisco Film Critics Circle • Mejor película lengua extranjera Southeastern Film Critics Association Awards • Best Motion Picture, Animated or Mixed Media Satellite Awards • Mejor película lengua extranjera Central Ohio Film Critics Association • Mejor película lengua extranjera y Mejor Fotografía Florida Film Critics Circle Awards • Mejor Diseño de Vestuario en Film Fantástico Costume Designers Guild Awards • Mejor Diseño de Producción Los Angeles Film Critics Association Awards • Mejor Edición de Sonido, Efectos de Sonido y Efectos Sala en lengua extranjera Motion Picture Sound Editors, USA • Mejor Fotografía New York Film Critics Circle Awards • Mejor Película Extranjera y Mejor Guión Original Online Film Critics Society Awards.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** WARNER BROS ENTERTAINMENT ESPAÑA, S.L. Arturo Soria, 336, 2º. 28006 Madrid. Tel. 91 384 06 00. Fax 91 384 06 22. www.warnerbros.es

■ **International Sales:** WILD BUNCH. 99 rue de la Verrerie. 75004 Paris. (Francia) Tel. + 33 1 53 01 50 20. Fax + 33 1 53 01 50 49. www.wildbunch.biz E-mail: vmaraval@exception-wb.com

GUILLERMO DEL TORO/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1987: GEOMETRÍA. 1985: DOÑA LUPE. **Largometrajes/Feature films:** 1992: CRONOS. 1997: MIMIC. 2001: EL ESPINAZO DEL DIABLO. 2002: BLADE II. 2004: HELLBOY. 2006: EL LABERINTO DEL FAUNO.

In 1944, the third year of peace a thirteen-year-old girl, Ofelia moves to a small village with her mother, Carmen who is in the last stages of pregnancy. Vidal, a cruel captain of the Francoist army and Carmen's new husband is stationed in this village but Ofelia feels no affection whatsoever for this man. Vidal's mission is to finish off the last traces of republican resistance hidden in the mountains of the region. Vidal's centre of operations is also to be found here in a mill where Mercedes, a young girl in charge of the other members of the domestic staff and the doctor who will be in charge of Carmen in her delicate state of health are also waiting for them. One night Ofelia discovers the ruins of a labyrinth where she meets a faun, a strange creature who makes an incredible revelation. Ofelia is in fact a princess, the last of her line, and they have been waiting for her for a long time. To return to her magic kingdom, the girl must face three trials before the full moon.

